

## Periodiske Annotationer paa Serampore i Bengalen.

Ved **L. Bie.**

Disse Optegnelser fra Aarene 1809—1822, som indeholdes i 13 sirligt skrevne Hefter (1815 mangler), ejes af Søfartsmuseet paa Kronborg, i hvis ostindiske Afdeling de opbevares.

Forfatteren til dem, Factor Søren Kierulf, var født i Svindinge paa Fyn d. 17. Decbr. 1752 som Søn af Præsten dér, Poul Sørensen Kjærulf og Karen Friis Fabritius. Med Asiatisk Kompagnis Skib »Ganges« kom han i Januar 1777 som Bottelèr-Assistent til Bengalen, fik Lyst til at gaa i Land, blev ved Overhoved Ole Bie's Hjælp udløst fra Skibet og fik Ansættelse som Assistent ved Factoriet i Frederiksnagore (Serampore). Han latiniserede sit Navn Søren til Severin, indtraadte i 1782 som Medlem af Handelshuset »Duntzfeldt, Blom og Kierulf« og var tillige dets Bogholder. Ved Siden heraf forblev han i Kompagniets Tjeneste, hvor han fra 1783 som første Assistent havde 500 Rdl. aarlig. I 1788 opholdt han sig i Trankebar, og selv efter sin Udnævnelse til 3. Factor i Frederiksnagore forblev han efter Raadets Ønske i Trankebar, som han først forlod i 1799 for at gaa til Bengalen. I Trankebar havde han i 1790 ægtet Frederikke Amalie Humble, f. i Kbhvn. 14. Aug. 1770. Efter 45 Aars Ophold i Indien vendte han i 1822 tilbage til Danmark paa sin Søns Skib, og døde i København 8. Oct. 1834. I Ægteskabet var 5 Sønner og 2 Døtre. Om Slægten se iøvrigt C. Klitgaard, Kjærulfske Studier, 80—142, Nørholmllinien. Portræt af Søren Kierulf findes S. 117.

Annotationerne gengives her i Uddrag i det væsentligste med Forfatterens Tekst og Stavemaade; dog er visse Optegnelser af Pladshensyn udeladt, nemlig saadanne, som angaar Forfatterens personlige Hændelser, Naturbegivenheder, Ulykker etc. Saaledes er Annotationerne for Aaret 1822 ikke medtagne, da de kun angaar Forfatterens Hjemrejse.

Optegnelser af personalhistorisk Interesse er medtagne, forsaavidt de kan siges at være Førstehaandsoplysninger eller tjener som Karakteristik af en Person, men udeladte, naar de skriver sig fra Breve, som Forfatteren har modtaget fra Danmark, og saaledes omhandler Begivenheder, der formentlig kan findes i danske Kilder. Personer af fremmed Nationalitet er medtagne saavel i legitim som illegitim Forbindelse med Danske, da Forhold af sidstnævnte Art vare hyppige i Kolonierne, og Børn af disse Forbindelser undertiden kan have Interesse.

---

1809.

Febr. 11. blev Mr. Edward Brown — Dansk af Fødsel — gift — og viet paa Calcutta til Miss Ida Marianna Schorn — en Datter af Mr. I. M. Schorn — altsaa Dansk — og Indigo Manufacturer, i Nærheden af Dacca.

Febr. 14. blev Mr. Lauritz Pay, Assistent i Det Danske Asiatiske Compagnis Tjeneste gift — herpaa Stædet — til Jomfrue Petronella Olerta, af spansk Herkomst, og fød paa den Spanien tilhørende Phillipinske Øe Manilla, hidkommen med sin

Slægtning Madame V. R a n l y, hos hvem været indtil dette Parthie tog Stæd.

April 16. Blev Skibs-Capitaine C h r i s t i a n R ø r d a m givt — og viet Kl. 9 om Morgenen i den katolske Kirke herpaa Stædet — til Jomfru G a b r i e l l e R a n l y — en naturlig Datter af Mr. J. Ranly, Negotiant paa den Phillipinske Øe Manilla, født derstæds, og for nogle Aar siiden sendt til Calcutta for at vorde educeret.

May 27. Blev Madame J e s s e n — hvis Mand Fuldmægtig J. F. W. J e s s e n gik til Europa i Januar Maaned 1806 — forløst med et uægte Drengbarn, avlet i ulovlig Samleie med den herpaa Stædet værende Copiest nu constitueret Byeskriver S. N. A g r i, efter begges frievillige Forklaring og Tilstaaelse.

Juny 13. Om Morgenen lidet efter Kl. 6 døde herpaa Stædet Capitaine J o h a n H e n r i c h M e y e r, efter Anseelse nogle og 50ve Aar gammel. — Blev anden Gang gift i Auguste 1801 med G e s i n e C o u p e r u s i Tranquebar — en Datter af Mr. Abraham Couperus, tilforn Gouverneur paa det forrige Hollandske Etablissement Mallacca.

Dec. 18. Om Aftenen lidet efter Kl. 8½ slet, blev Madame P a y forløst med en Datter.

1810.

Jan. 1. Nye Aars Dag — om Morgenen lidet efter Kl. 6 blev Factor H. C. B a n g s Kiereste forløst paa Chandernagore med en Søn.

Jan. 18. Om Formiddagen, 25 Minutter efter Kl. elleve blev Madame R a b e h o l m forløst med en Datter.

Febr. 4. Om Morgenen 40 Minutter efter Kl. 5 blev Madame O t t o B i e forløst med en Søn.

Febr. 5. Om Morgenen Kl. 3½ slet døde herpaa Stædet Madame G a b r i e l l e R ø r d a m fød R a n l y.

Febr. 7. Om Natten Kl. 1 døde O t t o B i e's Søn, født d. 4de hujus.

Febr. 12. Døde Mr. C h a r l e s D e v e r i n n e paa Cawnpore.

Martii 15. Indløb Efterretning fra Tranquebar at Mrs. K e l s o — the Lady of Alexander Hamilton Kelso Esq., British Commissioner derstæds, og en Datter af afg. Hr. Consul E w a r d C o l b i ø r n s e n, og endnu levende Frue M a n o n n a C o l b i ø r n s e n — var lykkeligen forløst den 16de f. Md. med en Søn.

May 30. Om Morgenen — Natten — Kl. 1 blev Madame F i e l l e r u p forløst med en Datter.

Juny 26. Modtog Brev fra Boalth, dat. Tranq. 4de hujus, hvori meldes at Dagen forud nævnlig d. 3de hujus døde derstæds Mad.me C. M e i n h a r d t fød B o r g e n.

July 26. Modtaget Brev af Gaars Dato fra Hr. Peter Reiersen paa Calcutta, hvorved han melder mig at have modtaget Brev fra hans Broder i Kiøbenhavn af 27de Novbr. f. a., der deelagtiggør ham i den sørgelige Tiidende, at Vor uforglemmelige værdige og fortienestfulde Ven Hr. Agent C h r i s t i a n W i l h e l m D u n t z f e l t, efter et vattersoetigt Tilfælde, der først viiste sig i Begyndelsen af forrige Aars Juny, reiste til Badene i Tyskland, dernæst til Paris, i Forventning at et mildere Climate vilde have fordeelagtig Indflydelse paa hans Helbreed — men høyst beklagelig, det modsatte; thi han endte derstæds sit virksomme og vel tilbragte Liv den 20de Octbr.

f. A. til stoer Sorrig og Bedrøvelse og uoprettelig Tab, for hans trøstesløse talrige Familie og mange sande og uskrømtede Venner, i en Alder af 47 Aar 1 Md. og 12 Dage værende fød til Verden i Nagapatnam paa Corromandel Kysten i Ostindien den 8. September 1762.

— Hans Støv hvile i Freed. — Amen!!! —

Dec. 6. Om Eftermiddagen imellem Kl. 5 og 6 ankom hertil Stædet min ældste Søn *John Kierulf*, afreyst fra Kiøbenhavn den 9de April d. a. over Sverrig til Engeland, og derfra den 9de Juny derpaa, og udkommen til Bengalen i Det Engelske Compagnies Skib *Larkins*, Captn. *Dumblatin*.

Dec. 14. Needkom Mrs. Colonel *Meisselback* om Morgenen Kl. fem med en Datter.

Dec. 25. Om Eftermiddagen lidet efter Kl. 2 døde herpaa Stædet *Maria Pereira* — Fruentimmeret bedre kiendt under Navnet *Harney* — af den hertil Lands saa giengse Syge *Bass*, i den unge Alder af 15 Aar og 4 Maaneder, efterladende sig en Søn, født den 30te Augustii 1808 — og næste Dags Formiddag

Dec. 26. Begravet paa herstæds roman. catolske Kirkegaard.

Dec. 29. Om Aftenen — rettere om Natten — Kl. 11, 50 minutter blev *Madame Otto Bie* forløst med en Datter.

### 1811.

Febr. Kl. 12 om Natten imellem den 19. og 20. Needkom lykkeligen paa *Calcutta* Hr. Factor *Bangs* Kone med en Datter.

Febr. 26. Om Morgenen tiidlig — strax efter Midnat — blev *Madame Jensen* forløst med et uægte Piigebarn, avlet — som det forrige Drengbarn — med den constituerede Byeskriver *Agri*.

Apr. 15. Døde Factor *H. C. Bang's* Søn paa *Calcutta*, født paa *Chandernagore* den 1ste January f. A.

May 30. Ved et givet Sælskab af Herr. *Otto Bie* i Anledning af hans Kones — *Madame W. Carolina Bies* — Fødselsdag — født Dags Dato 1774 — blev Mariagen declareret imellem nævnte *Madame Bies* anden og yngste Datter med hendes forlængst i *Kiøbenhavn* bortdøde Mand — Herr *Christoffer Hals* — Jomfrue *Juliana Hals*, og Stædets Læge, Herr *Chirurgus Nathan Wallick*. Fuldbyrdelsen heraf — navnlig Bryllups Dagen — er endnu ikke, til mit Viidende bestemt; — idet mindste ikke bekjendt.

Aug. 7. Om Morgenen lidet efter Kl. 3 døde herpaa Stædet Herr Lieutenant *John Jørgen Billefelt*, fød herpaa Stædet i de første Dage af September 1777, altsaa 33 Aar og omtrent 11 Maaneder gammel. — Hans Forældre vare Hr. *Jørgen Billefelt*, Medlem af herstæds Raad og død derpaa Stædet i July Maaned 1781 — og *Madame Ursula Billefelt*, død herpaa Stædet i Juny Maaned 1802, — deres Aand svæve i Freed.

Aug. 20. Om Morgenen omtrent Kl. 5½ Slet, blev *Madame Rabeholm* forløst med en Datter.

Aug. 29. Om Morgenen omtrent Kl. 3 Slet, døde herpaa Stædet forhen afdøde Fruentimmer *Harney's* Søn, født den 30te Augustii 1808.

Septbr. 25. Om Aftenen omtrent Kl. 9½ Slet, needkom Enken efter den, den 13. Novbr. 1805 afdøde Doctor *Gucintzius* med en Søn, avlet i Samleye med — indtil Stædets siidste Bemægtigelse af de Engelske — den Danske Chef Herr *Jacob Krefting*.

Septbr. 27. Modtog Brev fra Hr. C. J. Boalth paa Pondichery af 7de hujus, hvori han iblandt andet, melder mig at Capt. — Major — K a a s var død i Tranquebar nogle Dage i Forvejen i Tranquebar, uden at angive bestemt Dagen.

Oktbr. 5. Modtog Brev fra Ob. Lt. Stricker i Tranquebar af 14de f. Md. hvori han melder mig iblant andet, at Capte Major — K a a s's Dødsfald indtraf den 31. Augustii sidst.

Oktbr. 20. Blev Hr. Oberst Lieutenant O. C. Strickers — Tranquebar — ældste Datter E m i n e givt derstæds med Engelsk Capitaine T h o m a s S m y t h i det 14de Native Infanterie Regiment, Madras Establishment.

Novbr. 24. I Middagsstunden døde herpaa Stædet Mr. J a c o b G o v e r t s nogle og 60ve Aar gammel — og af Fødsel'en Hamburger.

Samme Dags Aften Klokken 6 needkom Hr. Assistent L. Pays Kone med en Datter.

## 1812.

Febr. 9. Søndag blev afdøde H a r r e n e y s yngste og eeneste Søster J o a n n a h G o m e z — almindeligt kaldet N o n n a — gift herpaa Stædet med D o m i n g o d e R a m o s, — employeret som Cuccanny-Roer Gienger i Indlands Farten.

Martii 8. Om Morgenen Kl. 3 needkom Madame O t t o B i e med en Søn.

April 23. Om Morgenen Kl. 9 og 10 Minutter døde herpaa Stædet et ungt Menneske ved Navn J e a n F r a n c o i s B r u l é e omtrent 22 à 23 Aar gammel, født i Tranquebar, hvor hans Moder og Bedstemoder — Madme G ö t t i n g endnu leve.

Apr. 29. Om Aftenen omtrent Kl. 7 døde herpaa Stædet Herr Byefoged P r i n z l i n g s Kone, hvis Døbe og Familie Navn var A n n e C h r i s t i n e A l m i t z, fød i Nærheden af Roskilde i Siælland den 27. December 1760, altsaa 51 Aar 4 Maaneder og 2 Dage gammel.

May 16. Needkom Hr. O t t o B i e's forrige holdte Fruentimmer J u l i e med en Søn, efter hendes egen Erklæring avlet med hendes forrige Herre og Beskytter, nævnte Hr. Otto Bie.

May 30. Indtraadte Herr Doctor N a t h a n W a l l i c k, herstæds Chirurgus i Ægteskab med Jomfrue J u l i a n a M a r i a H a l s, en Datter af forlængst — paa en Reyse til, og i, Kiøbenhavn — bortdøde Herr C h r i s t o f f e r H a l s, og Madame C a r o l i n a B i e, Siiden i andet Ægteskab med Hr. O. L. Bie herstæds p. t. Gemidahr.

Juny 26. Om Eftermiddagen Kl. 4½ døde paa Calcutta, og begravet næste Dags Morgen Hr. Factor H. C. B a n g's Kone Madame M a g r e t h a B a n g — fød S c h u l t z — i hendes Alder 27de Aar.

July imellem den 9. og 10. Døde Madame A g a t h a S u n d t i Tranquebar i sit Alders 75 Aar.

July 22. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 2½ Slet døde herpaa Stædet Hr. J e s p e r N i c o l a y R a b e h o l m, forhen Assistent i Det Danske Asiatiske Comp.s Tieneste ved det forrige Bengalske Factorie og siiden dette Stæds sidste Bemægtigelse i January 1808 Assistent to the British Commissioners for the Affairs of Serampore. Nævnte afdøde Rabeholm var fød den 25. July 1782, altsaa bortrykket i en Alder af 29 Aar 11 Maaneder og 27 Dage, efterladende sig en Enke med 4re Døtre, item 2 Sønner avlet forinden givt med et

holdt Fruentimmer. — Næste Dags Morgen blev han begravet paa herstæds Kirkegaard.

Aug. 1. I Middagsstunden Kl. 1 og 20 Minutter døde herpaa Stædet Madame Juliana Maria Wallick — fød den 19de September 1797 altsaa i en Alder af 14 Aar 10 Maaneder og 14 Dage, og efter 2 Maaneder og 2 Dages Ægteskab.

Aug. 20. Om Formiddagen Klokken 10 blev døbt i herstedes lutherske Kirke ved the Reverend Mr. Thomas Thomason Engelsk Præst paa Calcutta, efterstaaende Børn. Nævnlig:

4 Piigebørn af afg. Hr. N. R a b e h o l m s — og til den yngste deraf, der blev kaldet Elizabeth — Betzy — var jeg Fadder.

2 Piigebørn af Hr. L. P a y s — til hvis Ældste, der blev kaldet Maria Christina, jeg var Fadder.

1 uægte Drengbarn af Hr. J. K r e f t i n g s.

1 do. Piigebarn af Hr. Capt. B. v. W i c k e d e s.

1 do. Drengbarn af afg. Hr. Lieutenant G. B i l l e f e l t s.

2 do. Drengbørn af Hr. Skibs Capte C. S ø n n i n g s e n.

Ialt — 11 Børn. 4 Dreng og 7 Piiger.

Septbr. 2. Om Morgenen Kl. 2 døde paa Calcutta — hvordan flyttet for omtrent 6 Maaneder siiden, formedelst misfornøyet med dette Stæd, og de fleeste paa Stædet — Frue Carolina Mathilda Schaffalitzky de Mucadell — en Datter af afgangne Oberste Ole Bie. — fød Tranquebar den 9. Septbr. 1766, altsaa i en Alder af 45 Aar 11 Maaneder og 24 Dage.

Hun var først gift i Jan. 1779 med Mr. John Carmichael i Det Engelske Compagnies Tieneste, der døde i Europa paa en Reise over Land fra Scotland til Danmark i Lisle i Flandern eengang i 1781, dernæst gift i 1784 med, men allerede for een deel Aar siden separeret fra Kammer Junker Frederick Schaffalitzky de Mucadell, der ikke viides andet, end at leve endnu i Danmark.

Oktbr. 3. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 5 døde paa Calcutta Herr Jens Christian Wolff — dansk af Fødsel — og efter Siigende ey stoert mere end 25 Aar gammel; efterladende sig en uægte Søn, ey stoert over 4 Aar gammel. — Nævnte Hr. Wolff var lige til sin Død, employeret i Calcutta Handels Huus, under Firmaen Cruttenden & Mackillop.

Novbr. 6. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 5 needkom Mrs. Colonel Meisselback med en Datter.

Novbr. 7. Om Natten lidet førend Kl. 12 blev Roergienger Domingo de Ramos's Kone, Johannah de Ramos — fød Gomez — forløst med en Søn.

Decbr. 18. Om Aftenen Kl. 6 døde herpaa Stædet Herr Casper Top, forhen Første Factor ved Det Danske Asiatiske Compagnies Factorie i Bengalen, indtil sammes Bemægtigelse af Den Engelske Regiering paa Calcutta den 28. January 1808. — Efter Forlydende var den Afdøde ey ældre end 55 Aar, lad være hans Udseende forkyndte en langt høyere Alder.

1813.

Jan. 24. Blev Philip Alexander — employeret i Baptist Missions Bogtrykkeriet — gift med — Amme Florindas Datter — Dorothea de Sylva — almindelig kaldet Mammenie.

Jan. 27. Om Middagen Kl. 1¼ Slet needkom Herr Assistent L. P a y s's Kone med en Søn.

Febr. 28. Søndag — Blev Madame Neuss's yngste Datter Carolina Neuss givt herpaa Stædet med Mr. C. D'Sowza, Opraaber i Messrs Gould & Campbells Auktions Huus paa Calcutta.

Samme Dag blev Søemand Domingo de Ramos's og Hustrues Joannah de Ramos's — fød Gomez — Søn — kommen til Verden den 7. Novbr. f. a. — døbt i den nye Kirke paa Calcutta af The Reverend Jos. R. Henderson og kaldet John Henry de Ramos.

Martii 19. Blev Herr Aquarius Schaffalitzky de Muckadell — p. t. en af Assisterne in the Accountant Generals Office under the British Government at Calcutta — givt paa Calcutta og viet i derværende roman. catolske Kirke, til Enken — efter paa Manilla den 28de April forrige Aar afgangne Herr John Ranly — Madame Vincenta Ranly, hvis Familie Navn er mig ubekjendt.

Apr. 10. Om Eftermiddagen Kl. omtrent toe Slet, needkom Madame Jessen med et uægte Piigebarn avlet — som de forrige tvende Børn — med den constituerede Byeskriver Agri.

Juny 22. Indtraadte Manufactur Handelens forrige Factor Enkemanden Herr Henrich Carl Bang i andet Ægteskab, ved i Dag at blive viet af Calcutta Engelske Præst Herr Henry Shepherd i herstæds Protestantiske Kirke til Miss Sophia Moore — en Datter af for nogle Aar siiden afdøde Mr. Assistent Surgeon Moore i Det Engelske Compagnies Tieneste, — og for Tiiden herpaa Stædet boende Moder Mrs. Moore.

Aug. 9. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 4 needkom Capte Wickedes holdte Fruentimmer — Christine Neuss — med et Piigebarn.

Aug. 10. Om Aftenen Kl. 7 døde — efter langvarig Sygedom — Herr Otto L. Bie's naturlige Datter Juliana Maria fød til Verden den 11. Novbr. 1794, altsaa i en Alder af 18 Aar og 9 Maaned.

Aug. 16. Om Aftenen omtrent Kl. 7½ døde herpaa Stædet Værtshuusholder Mr. John Baptiste; efter Udseende mellem 35 og 40 Aar gammel.

Septbr. 28. Om Morgenen Kl. 2 døde paa Calcutta herstæds Tavern eller Hotel Keeper Mr. Cadet Flouet, efterladende sig en Enke og en deel Børn af begge Kiøn i de meest beklageligste og fattigste Omstændigheder. — Afdøde Mr. Cadets Alder viides ikke.

Samme Dag om Aftenen døde paa Calcutta — den herpaa Stædet velkiendte — Mr. James Roet, Meubel Manufacturer etc. derstæds — efter Udseende en middelaldrende Mand.

Oktbr. 13. Indtraadte constitueret Byefoged Herr Conrad Henning George Prinzing heraf Stædet i andet Ægteskab, ved at blive viet i St. Johns Kirke paa Calcutta til her i Landet fødte Jomfrue Anna Birch, hvis Forældre opholde sig et Stæds høyt oppe i Landet.

Okt. 28. Om Morgenen omtrent Kl. 3½ Slet blev Madame Otto Bie forløst med en Datter.

Novbr. 23. Om Aftenen omtrent et Quarteer efter Kl. elleve, blev Skibs Capitaine Peter Daniel Schmidts Kone forløst med en Datter.

Decbr. 1. Om Morgenen omtrent Kl. 3 døde herpaa Stædet — Bramin Gulluck Chander Roys, Homme d’Affaire for Det Europæiske Departement — R a m m a h N u n d u M i t t r e, og som en Hindu brændt samme Dags Formiddag Kl. 10. — Ved hvilken Leylighed den yngste af hans ægte Koner, lod sig følge de Hindu Religions Grundsætninger, rettere Fordomme, levende brænde tilligemed sin afdøde Mand. — Og var jeg — Kierulf — en nøyagtig Tilskuere, ved alt hvad der foregik, og blev foretagen i den Henseende.

## 1814.

Febr. 26. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 5 døde paa Chinsurah — hvordid bragt, for at attenderes af Lægen — Herr L. P a y s Søn, fød den 27de January f. a. Melte bortdøde Barn blev døbt paa nævnte Chinsurah, sidste Søndag den 20de hujus af Herr May, og kaldet P e t e r G r e g o r i u s.

May 29. Døde herpaa Stædet i en Alder af nogle og 60 Aar, den — af et besynderligt rettere uordentligt ført Liv, og som en Følge deraf mødt med mange Gienvordigheder og underlige Fata — saavel her som i Tranquebar og flere Stæder velbekiendte C h r i s t i a n S o e t m a n n.

Oktbr. 9. Om Morgenen Kl. 4 needkom Mrs. Colonel M e i s s e l b a c h med en Søn.

## 1816.

May 3. Om Formiddagen imellem 10 og 11 Slet, døde herpaa Stædet Mr. O. C. S t r i c k e r — hans Alder ubekiendt — en Søn af Ob. Lt. O. C. S t r i c k e r i Tranquebar.

May 23. Døde paa Calcutta om Aftenen omtrent Kl. 10 Slet, forrige Første Factor for Den Danske Manufactur Handel Herr H e n d r i c h C a r l B a n g, efter Dagens Blade 45 Aar gammel.

Oktbr. 20. Om Aftenen omtrent Kl. sex og en halv Slet, døde her paa Stædet Bramin Gulluck Chander Roys i hans Alders 58 Aar og en Maaned. Den Afdøde var og havde været i en Række af omtrent Tredive Aar, Det Danske Asiatiske Compagnies Native Hoved Forretnings Betient eller Divan. Han var oprigtig, reedelig, medliidende, godgjørende, ordholdende. — Samvittighedsfuld indtil Ængstelighed opfyldende sine indgangne Forbindtligheder, der ikke usædvanlig — formedelst indtrufne Tilfælde — foraarsagede ham følelig Tab og Skade, og som Factoriet paa Compagniets Vegne, har havt mere end eengang Beviis paa. — Kortfatted — han besad alle de Egenskaber, der udmærkede den retskafne og dydige Mand. Han har efterladt sig et roesværdigt og følgeværdigt Eftermæle.

Hans Aske — og det kan hans jordiske Levninger med Rette benævnes — hvile i Freed.

Novbr. 10. Om Natten imellem den 9de og 10de, omtrent Kl. 12½ Slet døde her paa Stædet Herr L a u r i t z P a y, hidtil Assistent i Det Danske Asiatiske Compagnies Tieneste ved hersteds Factorie, fød den 31. January 1776, altsaa i en Alder af 40 Aar 9 Maaneder og 10 Dage — efterladende sig en Enke med tvende Børn, en Søn og en Datter.

Decbr. 10. Modtog et Brev fra Oberst Lieutn. O. C. Stricker i Tranquebar af 20de f. M. hvorudi han meddeler mig den sørgelige Tiidende, at Ridder og Admiral G. S. Bille — Gouverneur over

samtlige Danske Territorial Besiddelser i Ostindien, var ved Døden afgaaet i nævnte Tranquebar, Dagen forud — den 19de f. Md. — om Aftenen Kl. 9.

1817.

Martii 11. Om Morgenen omtrent Kl. 5½ Slet, døde herpaa Stædet af de for Tiiden graserende Meslinger, Herr Assistent H. J. Fiellerups Søn Carl, fød i Tranquebar den 28. April 1815.

Og derpaa

Om Natten Kl. 12 Slet, døde tillige her paa Stædet af nævnte ondartede indslagne Meslinger, førnævnte Herr Assistent H. J. Fiellerups ældste Datter Angeliq ue, fød her i Serampoore den 14de Augustii 1808.

May 11. Om Eftermiddagen et Quarteer efter Kl. fire døde herpaa Stædet i en Alder af nogle og Tredsindstyve Aar en Engelskmand ved Navn John Hyde, der siiden Aaret 1798 har været en Indvaaner heraf Stædet, og forinden været i en anseelig Betiening ved det Supreme Court paa Calcutta.

Juny 8. Om Formiddagen omtrent Kl. 10 blev Engelsk Militaire Capitaine A. T. Maredyths Kone forløst med en Datter.

July 13. Døde paa Allipore — et District i Nærheden af Calcutta — Mr. John Palmers Sviger Søn, Mr. William Drury Kerr, Junior Merchant i Det Engelske Compagnies Tieneste, i den unge Alder af 25 Aar.

July 14. Om Middagen omtrent Kl. 12½ Slet, blev Fransk Subject Mons. J. Duplessy's Kone forløst med en Søn.

1818.

Jan. 25. Om Eftermiddagen Kl. fire, døde herpaa Stædet Capitaine Arthur Tirdale Merydth i Det Engelske Compagnies Militairs Tieneste ved Invalid Corpset.

Apr. 22. Ved eet af mig i Dag givet Middags Sælskab til omtrent 20 Personer, blev declareret Mariage imellem Herr Aquarius Schaffalitzky de Muccadell, — Associeret af Handels Huuset paa Manilla Stevenson & Co. — og Miss Fanny Ranken, en Beslægtet af Herr Capitaine W. D. Playfair — og Herr Doctor Geo Playfair — Brødre — begge i det Engelske Compagnies Tieneste.

Nævnte Herr Schaffalitzky afgaaer om faa Dage til nævnte Manilla i Skibet Mermaid Captn. Hammon, og ventes at være tilbage i Udgangen af dette Aars December, eller Begyndelsen af næste Aars January, da Ægte Foreningen vil blive fuldbyrdet.

May 7. Om Eftermiddagen Kl. 3½ Slet, døde herpaa Stædet, og begravet næste Dags Morgen, Mr. Constantine Sherin — født den 25de May 1794 — altsaa i en Alder af 23 Aar 11 Maaneder og 12 Dage — efterladende sig en ung Enke, efter ikke fuldt 3 Aars Givtermaal.

Afdøde Mr. Sherin var af den grædske Troes-Bekiendelse.

May 18. Blev underrettet om, at min eendeel Aar værende Bekiendte og Ven Mr. Francis Le Grosen Senior Merchant i Det Engelske Compagnies Tieneste, og seenest Commercial Resident paa Patna, var ved Døden afgaaet, der stæds, den 10de hujus om Morgenen Kl. 5, i en mig ikke tilfulde bekiendt Alder — efter Formodning nogle og Halvtredsindstyve Aar.



Septbr. 1. Blev Mr. Henry Allan Williams, en Senior Merchant i Det Engelske Compagnies Tieneste, og for Tiiden Commercial Resident paa Maldæh, givt herpaa Stædet med Miss Susan a h Lydia Marshman, ældste Datter af The Reverend Dr. Joshua Marshman — en af Baptist Missionairerne.

Vielsen blev forrettet af The Reverend Joseph Parson, Junior Presidency Chaplain i Bengalen.

Oktbr. 22. Om Eftermiddagen Kl. 4  $\frac{1}{4}$  Slet, needkom Madame Otto Bie med en Søn.

Oktbr. 25. Om Formiddagen døde herpaa Stædet Lieutenant Colonel Thomas Turner Bassel, af Det Engelske Compagnies Europæiske Invalid Corps i Bengalen. — Man er uviidende om hans Alder.

Novbr. 15. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 2 Slet, døde herpaa Stædet af den for en god Stund forud, og end vedvarende i visse Maader, epidemiske Syge, benævnt Cholera Morbus, i Colonel Meisselbacks Huus, hvor hun faa Dage i Forveyen var hidkommen i Besøg, Miss Mary Richardson i en Alder af 17 Aar og 10 Maaneder. Hun var en Datter af Mr. R. Same Richardson, Head Surgeon i det Engelske Compagnies Tieneste, og for Tiiden attacheret til det 22de Native Infanterie Regiment, cantonerende paa Barrackpore lige over for Stædet — Serampore.

1819.

Jan. 1. Blev Herr Aquarius Schaffalitzky, Associeret i Handels Huuset paa Manilla under Firma af Stevenson & Co., og Miss Frances Rankens Giftermaal høytideligholden i den Kongelige Chefs Bygning herpaa Stædet — der udførtes af Cheffen Herr Oberst Lieutenant J. Krefting. Og Vielsen forrettet af the Reverend Henry Shepherd, for Tiiden Senior Chaplain ved Cathedral Kirken i Calcutta.

Jan. 19. Om Morgenen Kl. 6 døde paa Calcutta — hvordid gaaen nogle Dage forud i Forretninger — Madame Elisabeth Ham i en Alder — efter Dagens Blade — af 80 Aar.

Jan. 20. Blev min Søn William Duntzfelt Kierulfs Bestalling — Commission — udstædt som ansat Cornet ved hans Brittske Majestæts 22de Regiment lette Dragoner.

Inden foye Tiids Forløb afgaar han til Madras for at indfinde sig ved Regimentet der er Stationeret et Stæds dybt inde i Landet paa Kysten.

Martii 10. Forlod Lodsens Briggen Lyna Capt. Siddons, der fører min Søn, Cornet William Kierulf som Passageer til Madras — for derfra at forfoye sig over Land til Bangalore, hvor hans Regiment, det kongelige engelske 22de Lette Dragoner, er ind-quarteret.

Apr. 7. Omtrent Kl. 4 om Eftermiddagen, blev engelsk Lieutenant Fitzgeralds Kone Mrs. Conradina Fitzgerald forløst med en Søn.

Apr. 9. Omtrent Kl. 2 om Eftermiddagen, døde paa Isherah — Risherah — hos Capt. M. T. Weatherall, Capt. C. H. Sheen af den for Tiden giengse Syge Cholera Morbus. — Om hans Alder er man uviidende, og Dagens Blade melder intet herom, — han var en midaldrende Mand til Anseelse nogle og fyrgetyve Aar.

May 8. I Gaar Aftes silde opkom hertil Stædet Capte. Carl Frederich Smith, Oberstyrmand med Compagnies Skib Kronprinsessen, meget syg og elendig af Vatersoet og Astmah, og døde denne Dags Morgen omtrent Kl. 6 i Capt<sup>e</sup> Wickedes Huus.

May 9. Om Morgenen døde paa Calcutta Herr John Christian Waage, Super Cargo med det fra Kiøbenhavn udsendte particulaire Danske Skib Frederick Capte A. Amunson — efter Calcutta Blade kuns 26 Aar gammel.

Septbr. 14. Indløb Efterretning at Oberst Lieutn. Otto Christian Stricker forhen Chef for Garnisonen i Tranquebar og Commandant paa Castellet Dansborg, var død derstæds den 21.de July sidst i en Alder af nogle og Tredsindstve Aar.

Sept. 15. Omtrent Kl. 11 Formiddag, døde herpaa Stædet i hans Alder 31. Aar Mr. Joel Randal af Baptist Samfundet, og Overseer ved dette Samfunds Missionærers Papir Fabrique ligeledes herpaa Stædet.

Septbr. 27. Om Eftermiddagen imellem 5 og 6 Slet nedkom i Baptist Missions Huuset herpaa Stædet the Lady of H. A. Williams Esq. — nu — Commercial Resident at Jungipore — med en Datter.

Oktbr. 15. Om Morgenen omtrent Kl. 5 slet, døde herpaa Stædet Colonel Johan Frederick Meisselback i hans Alders 49. Aar, tydsk af Fødsel og forhen værende i en Native Fyrstes Rajah Hummel Bahaudarhs militaire Tieneste, efterladende en Enke med Tie uforsørgede Børn af begge Kiøn.

Decbr. 15. Om Eftermiddagen lidet efter Kl. 5 slet, dræbte — uemployeret — Styrmand Jens Peders Stephenson sig selv, ved et igiennem Munden anbragt Pistol Skud, i et af de Værelser over Vagten i den Kongelige Loge eller Chef Vaaning, for Tiiden beboendes af Herr Byefoged Prinzing, hos hvem nævnte Stephenson logerede.

Den sig selv dræbte var dansk af Fødsel efter Siigende ikkuns 26 Aar gammel. — Ingen veed, idet mindste paastaae enhver ikke at vide Anledning eller Aarsagen til denne fortvivlede og beklagelige Hændelse.

#### 1820.

Apr. 19. Om Aftenen liidet efter Kl. 8, døde herpaa Stædet af den nu meget giengse, og mange borttrykken Sygdom — Cholera Morbus — Herr Johan Henrik Wessel Tordenskiold, barnfød i Holmestrand i Norge, og i sidste February indtraadte i sit Alders 63 Aar. Fra sin Ungdom af, havde han appliceret sig til Søefarten, — men i de seeneste Aar, formedelst Svaghed, levede af hvad han i de sunde Dage havde med stræng Sparsommelighed samlet. Han var en Mand yndet og agtet af alle, for hans gode moralske Grundsætninger, reedelige Handlinger; og tilsammen taget ulastelige Vandel. Hans Minde leve, hans Støv hvile i Freed. Den afdøde blev næste Dag den 20. begravet paa herstæds Kirkegaard om Eftermiddagen Kl. 6.

Oktbr. 21. Omtrent Kl. 3 om Morgenen, nedkom i Baptist Missions Huuset herpaa Stædet, the Lady of H. A. Williams Esq. — Commercial Resident at Jungepore — med en Søn.

Samme Dag blev afgangne Colonel Meisselbacks ældste Datter Miss Annemaria gift med Lieutenant William Hodg

s o n i Det Engelske Compagnies Tieneste, og viet i Cathedral Kirken paa Calcutta.

Oktbr. 31. Døde paa Calcutta i sit Alders 35 Aar Skibs Capitaine H a n s J e n s e n, Dansk af Fødsel og allerede i eendeel Aar comman-deret Skibe saavel til Europa som i Indien.

Decbr. 26. Om Aftenen indløb den første Efterretning om Op-løbet og Masacren af de Indfødte paa Manilla den 9de og 10de October sidst, der i deres Raseri dræbte mange paa den Tiid sig der ophol-dendes Europæer, af de fleste fremmede Nationer — Spanske und-tagne — Amerikanere, samt mange der boesatte Chinesere. — Under Opløbet den første Dag indbrød disse rasende Mennesker i Huuset, hvor de tvende Associerede af Handels Huuset derstæds — Manilla — Stevenson & Co. opholdte sig. Vore meget agtede og yndede Danske Venner De Herrer Aquarius S c h a f f a l i t z k y og J o h n D u n t z f e l t, hvilke de overfaldte, og paa den gruesomste Maade myrdede, og derefter paa den umenneskeligste Maade behandlede de myrdedes Legemer. — Som her ey er Stæd til at udvikle i sin fulde Sammen-hæng.

1821.

Jan. 30. Blev Mr. S a m u e l M i d d l e t o n i Det engelske Compagnies civile Tieneste, viet her paa Stædet af Baptist Missionairen Mr. Hough til Mrs. A n n S m i t h — der i eendeel Aar har levet under hans Beskyttelse, og — Enke efter for kort Tiid siden afdøde Major F e r d i n a n d S m i t h, tilforn i een af de Marratta Fyrsters Tieneste.

Febr. 5. Blev Mr. C h a r l e s R. B a r w e l l i det engelske Com-pagnies civile Tieneste, og for Tiiden Judge & Magistrate of the Sub-burbs of Calcutta etc., viet i Chefs Vaaningen — til den ved en Seram-porsk Byetings Rets Dom, confirmeret af Gouvernementet i Tranque-bar, fra sin Mand Mr. J o h n B u r c t o n B i r c h, en af Calcuttas Police Magistrater, skilte Kone A n n M a r i a M a n, og viet af for-nævnte Baptist Missionair Mr. Hough.

Det besynderlige saavel ved Skilsmissen, som ved Givtermaalet, har givet Anledning til megen ikke saa ganske urigtig Omtale overalt, hvor samme er bleven bekendt, og det er viidt og bredt.

Martii 14. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 6 døde herpaa Stædet, Mr. P i e r r e T e s s i e r D u p l e s s i e efter Siigende nogle og Tredsindstyve Aar gammel, seenest Fransk Sprog Lærer ved Baptist Mission Skole Institut ligeledes her paa Stædet.

Martii 23. Om Middagen Kl. 12 blev Madame E l i z a b e t h F i e l l e r u p forløst med en Datter.

Martii 29. Døde paa Chandernagore af Cholera Morbus det Stæds Chef Monsieur J o s e p h D a y o t i en Alder af 59 Aar og 5 Maaneder, efter at have været 11 Dage — nævnlig den 19. forud — givt med Enken Madame C a s s a l i.

Martii 30. Indløb Efterretning at Mr. R o b e r t S t e v e n s o n, Senior af Handels Huuset paa Manilla under Firma af Stevenson & Co., var ankommen fra nævnte Stæd i den Engelske Kriigs Fregat Liver-pool til Madras, hvor han den 11te denne Maaned, blev ved Døden borttrykket af den overalt giengse Syge Cholera Morbus i hans Alder .... Aar.

May 30. Om Morgenen tidlig døde herpaa Stædet Baptist Missionair the Reverend Mr. W i l l i a m C a r e y s Hustrue, Mrs.

**Charlotte Carey**, tilforn en Frøken **Rumohr** fra det Slesvigske, i en Alder af 60 Aar og 2 Maaneder.

Juny 29. Om Eftermiddagen omtrent Kl. 3 døde herpaa Stædet **Mr. P. Ferris** i hans Alder 55 Aar — forhen Editor of *Calcutta Uge Blad The Morning Post* og *Eyer af Calcutta Laane og Leye Bibliotek-circulating Library* — og i de seneste Aar reduceret til den Nødvendighed at holde en Slags Skoele herpaa Stædet for faa Børn af begge Kjøen.

July 19. Indløb Efterretning at **Herr Johan Gottlieb Meinhardt** — hidtil Kongelig Cassere etc. etc., i *Tranquebar*, var ved Døden afgaaet derstæds den 23de f. Md. i en Alder efter Formodning, at have passeret 50 Aar.

Aug. 19. Efter at min Søn **John Palmer** en Tiid forud havde følt Smertes og Trykken i Brystet, der ved anvendte Læge Midler blev remederet, fornam han i Dag de første Symptomer af Feber, hvorfor oieblikkelig blev søgt Raad, og som blev erklæret at være af galdeagtig Natur, og uagtet alle anvendte Læge Midler, ikke kunde standses; derimod tog saadan hoyst beklagelig Vending, at giøre Ende paa hans tiemelige Liv i Dag.

Aug. 30. Torsdag om Eftermiddagen Kl. 2 og 15 Minutter i den unge Alder af 17 Aar 6 Maaneder og 7 Dage saasom født til Verden den 23 February 1804 — ved det Aars periodiske Annotationer.

Hans Siel er gaaen til sin Skaber. — Hans jordiske Deele hviile i Freed indtil den Stund de atter foreenes til et bedre og evig varende Liv.

Og disse hans jordiske Levninger bleve needsænkte i Graven, paa herstæds Kirkegaard næste Dag den 31te om Morgenen Kl. 8 Slet.

Oktbr. 8. Mandag døde herpaa Stædet et Mahomedansk Fruentimmer ved Navn **Julie**, efter Gisning i en Alder af omtrent 40 Aar, af en ondartet Feber. Nogle Tiimer forinden hendes Opløsning ved Døden, blev hun ved Daaben indlemmet i den romersk catolske Kristen Kirkes Samfund. — Bevæg Grunden til i de sidste Oyeblikke af Livet at overgaae fra et Religions Princip til et andet — muelig uden Fruentimmerets Bevisthed men foranstaltet af de omkring hende værende — er og bliver nok en Hemmelighed. — Endeel Aar tilbage i Tiiden levede hun under nuværende Gemidahr Hr. **Otto Bies** Beskyttelse, med hvem avlet adskillige Børn, hvoraf nogle forinden ved Døden bortrykkede, efterladende sig en Datter ved Navn **Betty**, og en Søn kaldet **George** — for Oyeblikket farlig syg af ligeledes ondartet Feber. — Dette til romersk catolsk Kristen giorte Fruentimmer blev begravet næste Dag.

Oktbr. 9. Paa herstæds catolske Kirke Gaard med de brugelige Ceremonier efter den catolske Kirkes Skikke eller Ritual.

Og samme Dags Aften — rettere Nat — 10 Minutter forend Kl. 12 Slet døde fornævnte Fruentimmers forud benævnte Søn **George**, født til Verden den 15de Novbr. 1800 altsaa i den unge Alder af 20 Aar 10 Maaneder og 25 Dage.

Novbr. 2. Blev **Herr Major Wickedes** naturlige Datter **Maria Lavina**, viet herpaa Stædet i Faderens beboendes Huus til **Mr. Frederick Blacker**, en uemployeret Søemand, forhen fahret som en af de mindre Styrmænd i *Country Farten*.

Novbr. 4. Efterat **Herr Conrad Hennings Georg Prinzling** — hidtil interims Secretaire ved det Kongelige Raad her, og *Notarius Publicus* — havde lang Tiid forud, følt gradviis aftagende i

Kræfter, desifølge Svækkelse i Helbred, forloed han Stædet Dagen forud i en Bassurah, leedsaget af sin Kone, for at forsøge Lægens Tilskynding — som det sidste Middel — Forandring af Luft paa Revieret — men kom ey længere, end til det nok som bekendte Stæd Suck Sagor — Sook Saugur — hvor han i Fartøjet afgik ved Døden Dags Eftermiddag Kl. 4 i en Alder efter Formodning af nogle og 50 Aar. — Nu har han Ende paa alle sine Gienvordigheder, Bekymringer og Lidelser.

Novbr. 29. Indløb Efterretning, at Herr Christian Giese, en beslægtet af Herr Factor Fiellerup, var død paa Batavia den 4de f. Md. af Feber, i en Alder af 23 eller 24 Aar.

---